Liberté • Égalité • Fraternité
RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

AMBASSADE DE FRANCE
EN BIRMANIE

Chroniques de Birmanie

Semaine du 12 au 18 août 2019

État Rakhine

❖ Affrontements entre l'*Arakan Army* et l'armée birmane

→ L'accès à environ 30 villages du sud-est du township de Minbya a été officiellement verrouillé par l'armée sous prétexte qu'il s'agit d'une zone de guerre en activité. Des combats ont eu lieu à la périphérie de Minbya le 14 août, forçant les écoles et les marchés à fermer.

→ Environ 3 000 personnes sont encore prises au piège des conflits dans le township de Minbya, où des affrontements ont lieu entre l'*Arakan Army* (AA) et la Tatmadaw (armée) depuis le 28 juillet.

→ Près de la moitié des townships de Minbya auraient perdu leurs récoltes à cause des combats ; le risque de pénurie alimentaire a été signalé à l'administrateur de Minbya.

❖ Poursuites judiciaires contre les dirigeants de l'*Arakan Army*

→ Le porte-parole du bureau du président de la République, Zaw Htay, a laissé entendre le 16 août que les poursuites judiciaires contre les chefs de l'AA au titre de la loi sur le terrorisme n'avaient pas été engagées par le gouvernement.

❖ Rapatriement des Rohingyas

→ Lors d'une conférence de presse organisée le 16 août à Nay Pyi Taw, le porte-parole du président de la République, Zaw Htay, a annoncé que la Birmanie était prête à accueillir 3 450 Rohingyas réfugiés au Bangladesh, en proposant d'organiser ces retours le 22 août. La nouvelle a été confirmée par le chef de la Commission bangladaise d'assistance et de rapatriement des réfugiés, Mohammad Abul Kalam, qui s'était toutefois abstenu de confirmer la date et les modalités du rapatriement.

→ Des leaders rohingyas, comme M. Ilyas, ont fait savoir qu'ils « ne veulent pas être rapatriés sans avoir la confirmation de garanties sur [leur] citoyenneté birmane, leur sécurité et la restitution de [leurs] maisons et propriétés ».

❖ Tremblement de terre

→ Un tremblement de terre d'une intensité de 5,5 sur l'échelle de Richter a frappé le sud du Rakhine à 24 km à l'est de la ville de Thandwe le 18 août. Un second tremblement de terre a eu lieu le même jour à 32 km au sud-est de Thandwe. La directrice du Comité national des tremblements de terre, Hla Hla Aung, a précisé que ces secousses avaient lieu le long de la faille Thandwe-Taungup, dont l'activité s'intensifiait.

État Shan et région de Mandalay

❖ Alliance de la fraternité

→ Le 12 août, trois groupes armés de l'Alliance du nord, la *Ta'ang National Liberation Army* (TNLA), la *Myanmar National Democratic Alliance Army* (MNDAA) et l'AA, ont appelé la Tatmadaw à arrêter les combats dans le Rakhine et dans le Shan, au nom des centaines de morts civiles et des 60 000 personnes déplacées. Ils ont dénoncé les attaques incessantes de l'armée sur leurs territoires dans le Rakhine et dans le Shan, malgré le cessez-le-feu unilatéral de l'armée.

→ Ils se présentent sous le nom d'Alliance de la fraternité.

❖ Déclenchement des hostilités le 15 août

→ Le 15 août, les groupes armés de l'Alliance de la fraternité ont lancé des attaques coordonnées à l'artillerie lourde sur 5 endroits de la région de Mandalay et de l'État Shan, dont l'Académie militaire de Pyin Oo Lwin et le pont de Gote Twin dans le township de Nawngcho, essentiel à la route Mandalay-Muse.

→ La TNLA a estimé que ces attaques étaient « nécessaires » pour réduire la pression militaire dans le Shan, en ajoutant que « ce n'était que le début ». L'armée estime que ces attaques ont eu lieu en réaction aux importantes saisies de drogue réalisées début août dans cette région.

❖ Intensification des affrontements armés

→ Entre le 17 et le 18 août, au moins 20 affrontements ont eu lieu entre l'Alliance de la fraternité et la Tatmadaw dans cinq townships de l'État Shan : Kyaukme, Lashio, Kutkai, Muse et Theinni. Deux autres ponts ont été détruits dans le township de Kutkai.

→ Un volontaire humanitaire a été tué le 17 août, alors que son ambulance a été ciblée par une grenade et des tirs de sniper ; quatre autres membres de son équipe ont été blessés.

→ Au 18 août, ces affrontements auraient fait 15 morts et 13 blessés selon Zaw Htay, et plus de 800 civils déplacés. 57 touristes ont été évacués vers Rangoun ou Mandalay le 17 août. La route reliant Muse à Mandalay, essentielle au commerce vers la Chine, reste fermée.

❖ Négociations de paix

→ Le 17 août, dans un communiqué de presse, les trois groupes armés ont demandé aux milices locales de ne pas participer aux combats aux côtés des militaires. Le *Restoration Council of the Shan State* (RCSS), signataire de l'accord national de cessez-le-feu, a annoncé faire tout son possible pour assurer la sécurité des civils se trouvant dans la région.

→ Le 18 août, le porte-parole du bureau du président de la République, Zaw Htay, a annoncé que l'armée avait préparé un plan de riposte, qualifiant ces récentes attaques d'actes « terroristes », qui ciblent les civils et menacent le processus de paix. Il a toutefois précisé que « la porte reste ouverte » aux négociations de paix.

Processus de paix, minorités ethniques et affaires frontalières

❖ Processus de paix

→ D'après un membre du *Peace-Talk Creation Group* qui participe aux négociations entre l'Alliance du Nord et le gouvernement birman, ce dernier a proposé de tenir la 2e rencontre dans le territoire de Mong La, sous le contrôle de la *National Democratic Alliance Army* (NDAA), mais seule la *Kachin Independence Organization* (KIO) a accepté cette proposition. Le gouvernement et les groupes de l'Alliance du Nord devraient se rencontrer pour poursuivre les négociations engagées en avril 2019 sur des accords bilatéraux de cessez-le-feu.

→ Début août, le Conseil fédéral uni des nationalités (UNFC), principale plateforme entre le gouvernement et les groupes ethniques armés, a annoncé suspendre sa participation aux négociations de paix. Composée à l'origine de 12 groupes ethniques armés, la coalition a vu le retrait progressif de la majorité de ses membres depuis 2017.

Situation intérieure

❖ Élections générales de 2020

→ Le fondateur de l'*Union Betterment Party* (UBP), Shwe Mann, a fait part le 4 août de ses ambitions présidentielles, « pour servir les intérêts du pays et des citoyens », précise-t-il. Son parti, créé en février 2019, a été approuvé par la Commission électorale de l'Union (UEC) en avril, et possède déjà des ramifications dans environ 200 townships.

❖ Réforme de la Constitution

→ Le président de la *Karen National Union* (KNU), le général Saw Mu Tuu Say Poe, a exhorté la population karen à participer au processus d'amendement de la Constitution, dans un discours à l'occasion de la célébration du jour des Martyrs karens, le 12 août. Il y a notamment déclaré : « nous avons tous une responsabilité pour construire la paix dans le pays et générer de la prospérité pour la population. C'est pourquoi, la population doit s'intéresser aux questions politiques actuelles ».

❖ Politique intérieure

→ Le 15 août, le bureau du président a nommé vice-ministre de l'Industrie le Dr. Min Ye Paing Hein, ancien économiste à la Banque mondiale, spécialiste de la pauvreté et actuel directeur exécutif du *Myanmar Development Institute*. Parmi ses priorités, il y a surtout la promotion des investissements privés dans les entreprises de l'État pour les rendre commercialement viables.

❖ Glissement de terrain mortel dans l'État Mon

→ Le 13 août, le nombre de victimes des glissements de terrain qui ont eu lieu dans le township de Paung (Mon) s'élevait à 72 ; les recherches se poursuivent. Les glissements de terrains auraient été provoqués par une exploitation minière débridée des collines alentour : des experts devraient déterminer dans le courant de la semaine si la zone doit être déclarée « zone dangereuse », ce qui forcerait les villages avoisinants à évacuer.

❖ Inondations

→ Le 11 août, le département de la gestion des catastrophes a déclaré que plus de 80 000 personnes hébergées dans des camps temporaires depuis le début de la mousson avaient pu rentrer chez elles, en particulier dans les États Chin, Kachin et Rakhine, ainsi que dans la région de l'Ayeyarwady.

→ De nouveaux camps ont été ouverts dans les États Mon – pour accueillir plus de 26 000 déplacés – et Karen – pour près de 13 000. Les régions de Bago, Tanintharyi, Rangoun, Magwe, Sagaing et Mandalay ont aussi ouvert de nouveaux hébergements provisoires. Ce sont les pires inondations dans l'État Mon depuis 30 ans.

→ Plus de 16 000 hectares de plantations ont été ravagés par les inondations dans les États Karen et Mon et dans la région de Tanintharyi depuis le début de la mousson. Une aide de l'ASEAN aux régions inondées a été distribuée aux cultivateurs et populations locales. En 2018, 161 000 hectares de plantations avaient été détruits par les inondations.

❖ Grippe porcine

→ La présence du virus de la fièvre porcine africaine (ASF) chez les cochons morts début août dans la région spéciale de Mong La ainsi que dans celle des Wa a été confirmée le 14 août. Le ministère de l'Agriculture, du Bétail et de l'Irrigation en a informé la population, recommandant de mener des tests de dépistage, de ne pas manger de viande issue de porcs contaminés, et de ne pas les jeter dans l'eau, comme cela a été fait dans le township de Tachileik le 5 août.

Relations extérieures

❖ Visite de l'envoyé spécial chinois pour les affaires asiatiques

→ L'envoyé spécial du ministère des Affaires étrangères chinois pour les affaires asiatiques, Sun Guoxiang, a rencontré le ministre de la Coopération internationale le 13 août pour évoquer la situation dans le Rakhine.

→ Le 14 août, il a rencontré la Conseillère pour l'État Aung San Suu Kyi ; ils ont notamment échangé sur les récentes avancées du processus de paix ainsi que sur les discussions avec le Bangladesh au sujet du rapatriement éventuel des réfugiés vérifiés.

❖ Visite du Général Min Aung Hlaing en Russie

→ La délégation de l'armée birmane présidée par le commandant en chef des forces armées Min Aung Hlaing a assisté le 17 août à la cérémonie de clôture des Jeux internationaux de l'Armée 2019, à Moscou.

→ Le *Senior General* Min Aung Hlaing a mis à profit ce déplacement pour afficher les liens que l'armée birmane entretient avec l'armée russe, ayant été invité et accueilli par le ministre de la Défense russe, le Général Sergei Shoigu.

Économie

❖ Région de Tanintharyi

→ Le gouvernement régional de Tanintharyi prévoit d'organiser le *Tanintharyi Investment Forum* les 26 et 27 octobre à Myeik pour attirer les investissements étrangers dans la région, a déclaré la branche régionale du Directorat des Investissements et de l'Administration des entreprises (DICA). Parmi les projets d'investissement se trouvent un projet minier à 350M USD et un aéroport à 300M USD. Les secteurs économiques mis en avant dans ce forum seront l'agriculture, l'élevage et la pêche, ainsi que le tourisme et l'exploitation minière.

→ Les habitants de la région de Tanintharyi ont publié le 9 août deux rapports dénonçant l'impact dévastateur du projet de construction d'un barrage sur le fleuve Tanintharyi. Ils estiment que ce barrage pourrait provoquer le déplacement de 7 000 villageois et affecter plus de 23 000 personnes qui vivent en aval de ce fleuve, qui leur fournit les ressources nécessaires à leur survie. Le barrage pourrait aussi être préjudiciable à la biodiversité de la région.

❖ Zones de coopération frontalière entre la Chine et la Birmanie

→ D'après des membres du ministère du Commerce, le gouvernement birman est prêt à signer un accord avec la Chine sur la mise en place de zones de coopération transfrontalières dans la ville de Kanpiketi (région spéciale 1, Kachin), dans la ville de Chinshwehaw (township de Laukkai, Shan), ainsi que dans le township de Muse (Shan).

→ Ces zones s'inscrivent dans le projet chinois des nouvelles routes de la soie, concrétisé en 2018 par la signature d'un mémorandum d'accord entre la Chine et la Birmanie sur le corridor économique Chine-Birmanie (CMEC), allant de la province chinoise du Yunnan à la zone économique spéciale de Kyaukphyu (Rakhine).

Titre : Ça (l'aide) arrive !
Explication : La population est en train de se noyer à cause des inondations et des glissements de terrain, mais l'aide n'arrive pas et n'est pas prête.

Crédit caricature : The Irrawaddy

Ce document ne prétend pas à l'exhaustivité et ne reflète que des commentaires ou analyses parus dans la presse birmane, qui n'engagent en rien le point de vue propre de l'Ambassade.